

本集内容

UK schoolgirl campaigns for more glasses-wearing emojis 英国女孩倡导添加戴眼镜的表情符号

文字稿

Lowri

"Teenagers, especially, don't really feel represented. Not positively, anyway. If it's representation, then it's the nerd [emoji], and that's not who we are. It's just we can't see."

洛瑞

“戴眼镜的青少年感觉自身的特点没能得到体现，至少没有正面的代表。现有的也只是那个书呆子的表情符，但它并不能代表我们的形象。我们戴眼镜是因为视力不好。”

Lowri, 13, is campaigning for an option to add glasses to emojis.

13 岁的洛瑞呼吁在表情包中添加戴眼镜的选项。

She hopes it can help young people feel more confident.

她希望这样做能帮助年轻人变得更自信。

Lowri

"The inspiration was my mum. She was trying to find an emoji that kind of, like, represents me, but all she found was the nerd. She pointed it out and I was like: 'Oh, wait. Yeah, you can, like, change skin colour and hair colour but there's just not a simple [option to] put glasses on that isn't a nerd with those sticky out teeth.'"

洛瑞

“我发起这个倡议的灵感来自我妈妈。当时，她想找到能体现我的特点的表情符，却只找到了书呆子表情。我妈妈指出了这一点，我一想还真是这样。你可以改变表情符的肤色或发色，却不能给它们戴上眼镜，除非你用那个长龅牙的书呆子表情。”

Lowri made headlines after writing to Disney in 2019 asking for more bespectacled heroines to appear in their films.

2019 年，洛瑞给迪士尼公司写信，引起了媒体的关注，在信中她请求迪士尼让更多戴眼镜的女主角出现在他们的电影中。

Now she's written to a consortium of tech companies in San Francisco, which decides on new emoji designs.

现在，她已经致信旧金山的一个科技公司联盟，该组织负责选定新的表情符号样式。

Girl 1

"When I got glasses, there was a certain person who told me that I looked like a nerd wearing glasses, so I didn't wear them for about three months."

女生 1

“我刚开始戴眼镜时，有一个人说我戴眼镜时看起来像个书呆子，之后我三个月都没戴眼镜。”

Girl 2

"People don't say nice things about people wearing glasses. They're just like: 'Oh, they're a nerd because they wear glasses.' And it's not true."

女生 2

“人们不会赞美戴眼镜的人。他们只会说：‘这个人是书呆子，因为他戴眼镜。’但事实并非如此。”

Boy

"I'm not really self-conscious but I know a lot of people who are and they don't really like to wear their glasses because of how [they make] them look."

男生

“我并不排斥我戴眼镜这个事实，但我认识很多因此感到难为情的人，他们不喜欢戴眼镜，因为不喜欢自己戴眼镜的样子。”

Girl 3

"Glasses are an everyday thing and it's just not fair to not see it on an emoji when I want to express myself with a glasses emoji because that's who I am."

女生 3

“眼镜是日常用品，但不合理的是，表情包里没有戴眼镜的选项，所以我不能用戴眼镜表情符号表达自我。”

视频链接

<https://www.bbc.co.uk/learningenglish/chinese/features/lingohack/ep-221215>